

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 30 (2000)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Point final : le mois prochain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**IMPRESSUM**

**Editeur:** Société coopérative Aînés, sans but lucratif  
**Directeur d'édition:** Jean-Robert Probst  
*E-mail:* jrprobst@magazinegenerations.ch  
**Rédaction:** Bernadette Pidoux  
*E-mail:* bpidoux@magazinegenerations.ch  
 Catherine Prélaz  
*E-mail:* cprelaz@worldcom.ch  
**Photographe:** Yves Debraine  
**Secrétariat:** Sylvia Pasquier, Dominique Rochat, Isabelle Bosson  
**Administration et rédaction:**  
 Passage Saint-François 10  
 Case postale 2633, 1002 Lausanne  
 Tél. 021/321 14 21 – Fax 021/321 14 20  
**Secrétariat ouvert de**  
 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h  
**Abonnements: 11 numéros par an**  
 Fr. 45.–, Etranger Fr. 49.20.  
**Collaborateurs réguliers:** Isabelle Aguet, Drago Arsenijevic, Josette Baud, Jacques Bofford, Valentin Borghini, Janine Chasot, Victor Giordano, Charlotte Hug, Albin Jacquier, J.-R. Laederach, Pierre Lang, Guy Métrailler, Pécub, Françoise de Preux, Jean-Philippe Rapp, Skyll, J.-P. de Sury, Annette Wicht, Urs Zeier  
**Régie des annonces:**  
 Publimag SA  
 Yves Hautier, Laetitia Zighetti  
 Rue Centrale 15, 1002 Lausanne  
 Tél. 021/351 83 83, fax 021/351 83 84  
**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski  
*E-mail:* paopima@worldcom.ch  
**Impression:**  
 IRL Imprimeries Réunies, Lausanne SA  
**Tirage: 41000 exemplaires**

# Le mois prochain

## Dossier Spécial Fribourg

Après avoir présenté le Valais, le Jura et Neuchâtel, nous consacrons le numéro de septembre au canton de Fribourg. Sur seize pages, vous découvrirez des personnages, des lieux mythiques et la vie culturelle très riche de cette région qui préserve ses traditions.



## Beauté Les soins du visage

Le visage est naturellement la partie du corps la plus exposée aux agressions du temps, du soleil et de la pollution. Mais un visage, même marqué, conserve tout son charme, à condition d'en prendre le plus grand soin. Les conseils des spécialistes de la beauté...

## Reportage Ballade irlandaise

Tous les voyageurs de retour de la verte Irlande avouent qu'ils ont été fascinés. Si cette île est passablement arrosée, elle rayonne pourtant lorsque le soleil crève les nuages. Les gens y sont aimables et discrets, les villages adorables et les pubs animés. Laissez-vous guider!

## LE MOT DE LA FIN

«J'aimerais mieux aller hériter à la poste que d'aller à la postérité».

Louis-Auguste Commerson

# Abonnez-vous ou offrez «Généralions»!

## JE COMMANDE

### Je m'abonne

Nom: ..... Prénom: .....  
 Rue: ..... Localité: .....  
 Signature: .....

### J'offre un abonnement à

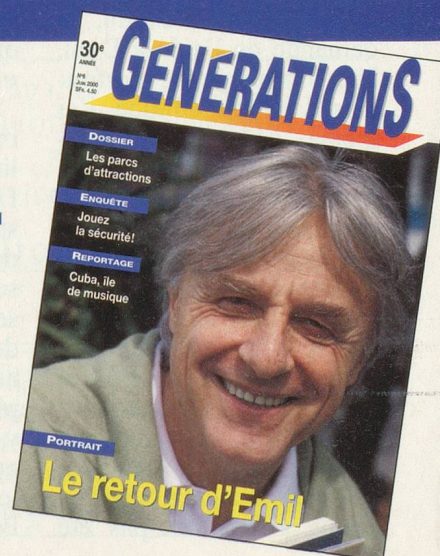
Nom: ..... Prénom: .....  
 Rue: ..... Localité: .....

### Veillez envoyer le bulletin de versement à

Nom: ..... Prénom: .....  
 Rue: ..... Localité: .....

**Fr. 45.–**  
 par an seulement

**Tél. 021/321 14 21**



**A retourner à «Généralions», case postale 2633, 1002 Lausanne**